

**KOMMISJONENS GJENNOMFØRINGSFORORDNING (EU) 2016/2236****2019/EØS/47/69****av 12. desember 2016****om angivelse av de tekniske egenskapene for tilleggsundersøkelsen for 2018 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv(\*)**

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 577/98 av 9. mars 1998 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 7a nr. 5, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) EU har lenge vært opptatt av å fremme en bedre balanse mellom arbeid og fritid. Minstestandardene på dette området er fastsatt ved direktivene om fødselspermisjon<sup>(2)</sup> og foreldrepermisjon<sup>(3)</sup>. EU har gjennom Barcelona-målene også fastsatt mål for å forbedre barnepasstilbudet, og som del av European Semester 2016 er det utarbeidet landspesifikke anbefalinger med hensyn til balansen mellom arbeid og fritid.
- 2) I sitt arbeidsprogram for 2016<sup>(4)</sup> redegjør Kommisjonen for sine planer om å utarbeide et initiativ for å ta tak i de utfordringene som foreldre og omsorgspersoner står overfor når det gjelder balansen mellom arbeid og fritid.
- 3) Det er derfor viktig å overvåke utfordringene knyttet til denne balansen og framskrittene på området, og det er også viktig å forbedre datainnsamlingen.
- 4) Ved kommisjonsforordning (EU) nr. 318/2013<sup>(5)</sup> er det fastsatt en tilleggsundersøkelse om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv.
- 5) Ved Kommisjonens delegerede forordning (EU) nr. 1397/2014<sup>(6)</sup> angis og beskrives områdene for spesialiserte opplysninger («deltemaer i tilleggsundersøkelser») som skal tas med i tilleggsundersøkelsen for 2018 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv.
- 6) Kommisjonen bør angi de tekniske egenskapene, filtrene, kodene og fristen for oversending av data for tilleggsundersøkelsen om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv.
- 7) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det europeiske statistikkssystem —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

De tekniske egenskapene for tilleggsundersøkelsen for 2018 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv, filtrene og kodene som skal brukes, samt fristen for innsending av data til Kommisjonen er fastsatt i vedlegget til denne forordning.

(\*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 337 av 13.12.2016, s. 6, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 67/2017 av 17. mars 2017 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 81 av 29.11.2018, s. 39.

(1) EFT L 77 av 14.3.1998, s. 3.

(2) Rådskonklusjon 92/85/EØF av 19. oktober 1992 om iverksetting av tiltak som forbedrer helse og sikkerhet på arbeidsplassen for gravide arbeidstakere og arbeidstakere som nylig har født eller som ammer (tiende særdirktiv i henhold til artikkel 16 nr. 1 i direktiv 89/391/EØF) (EFT L 348 av 28.11.1992, s. 1).

(3) Rådskonklusjon 2010/18/EU av 8. mars 2010 om gjennomføring av den reviderte rammeavtalen om foreldrepermisjon inngått av BUSINESSSEUROPE, UEAPME, CEEP og EFF og om oppheving av direktiv 96/34/EF (EUT L 68 av 18.3.2010, s. 13).

(4) KOM(2015) 610 endelig utgave.

(5) Kommisjonsforordning (EU) nr. 318/2013 av 8. april 2013 om vedtakelse av programmet med tilleggsundersøkelser for tidsrommet 2016 til 2018 for arbeidskraftundersøkelsen fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98 (EUT L 99 av 9.4.2013, s. 11).

(6) Delegeret kommisjonsforordning (EU) nr. 1397/2014 av 22. oktober 2014 om endring av forordning (EU) nr. 318/2013 om vedtakelse av programmet med tilleggsundersøkelser for tidsrommet 2016 til 2018 for arbeidskraftundersøkelsen fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98 (EUT L 370 av 30.12.2014, s. 42).

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den 20. dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel 12. desember 2016.

*For Kommissjonen*  
Jean-Claude JUNCKER  
*President*

---

## VEDLEGG

I dette vedlegg fastsettes de tekniske egenskapene, filtrene og kodene som skal brukes i tilleggsundersøkelsen for 2018 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv. Vedlegget inneholder også datoene for innsending av data til Kommisjonen.

*Frist for innsending av resultatene til Kommisjonen:* 31. mars 2019.

*Filtre og koder som skal brukes ved innsending av data:* som fastsatt i vedlegg III til kommisjonsforordning (EF) nr. 377/2008<sup>(1)</sup>.

*Kolonner reservert for valgfri vekt som skal benyttes ved delutvalg eller frafall:* Kolonnene 223-226 inneholder heltall, og kolonnene 227-228 inneholder desimaler.

1) **Deltema 1: Omsorgsansvar**

Navn/kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
CARERES		<b>Forekomst av omsorgsansvar</b>	AGE = 18-64
211		<i>Regelmessig omsorg for egne eller partners barn (&lt; 15 år) eller for hjelpetrequende slektninger (15 år og eldre)</i>	
	1	Intet omsorgsansvar	
	2	Bare for egne eller partners barn i husholdningen	
	3	Bare for egne eller partners barn utenfor husholdningen	
	4	For egne eller partners barn i og utenfor husholdningen	
	5	Bare for hjelpetrequende slektninger	
	6	For egne eller partners barn i husholdningen og hjelpetrequende slektninger	
	7	For egne eller partners barn utenfor husholdningen og hjelpetrequende slektninger	
	8	For egne eller partners barn i og utenfor husholdningen og hjelpetrequende slektninger	
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	
CHCARUSE		<b>Bruk av barnepassordninger</b>	CARERES = 2-4,6-8
212		<i>Bruk av profesjonelle barnepassordninger for noen eller alle barn</i>	
	1	Nei	
	2	Ja, for noen barn	

<sup>(1)</sup> Kommisjonsforordning (EF) nr. 377/2008 av 25. april 2008 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet med hensyn til kodingen som skal benyttes ved overføring av data fra og med 2009, og bruk av delutvalg til innsamling av data om strukturvariabler og definisjonen av referansekvartaler (EUT L 114 av 26.4.2008, s. 57).

Navn/kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
CHCAROBS  213/214	3	Ja, for alle barn	CHCARUSE = 1,2
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	
	<b>Årsaker til ikke å bruke barnepassordninger</b>		
	<i>Viktigste årsak til ikke å bruke (flere) barnepassordninger for egne eller partners barn</i>		
	01	Ingen tilgjengelig ordning / ledige plasser	
	02	Kostnader	
	03	Kvalitet på / type ordning	
	04	Andre hindringer i forbindelse med ordningen	
	05	Barnepasset ordnes alene / med partner	
	06	Barnepasset ordnes med ytterligere uformell hjelp	
	07	De benyttede profesjonelle ordningene (for noen, men ikke alle barn) er tilstrekkelige	
	08	Barnene passer seg selv	
	09	Andre personlige årsaker	
99	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)		
Tomt felt	Intet svar / Vet ikke		
CHCAREFF  215	<b>Virkning av barnepassansvaret på sysselsettingen</b>		CARERES = 2-4,6-8 og WSTATOR = 1,2
	<i>Hovedmåten arbeidstakere tilpasset sitt arbeid på for å ta barnepassansvar</i>		
	1	Endringer for å øke inntekten	
	2	Kortere arbeidstid	
	3	Mindre krevende arbeidsoppgaver	
	4	Byttet jobb eller arbeidsgiver for å gjøre det lettere å forene yrkesaktivt liv og familieliv	
	5	For tiden i familiepermisjon	
	6	Annet	
	7	Ingen innvirkning	
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	

2) **Deltema 2: Fleksibilitet i arbeidsordninger**

Navn/kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
POSTTEND	216	<b>Fleksibel arbeidstid på grunn av omsorg</b>	STAPRO = 3 og CARERES = 2-8
		<i>Mulighet til å variere arbeidstidens begynnelse og/eller slutt i hovedarbeidsforhold for å ta omsorgsansvar</i>	
		1 Vanligvis mulig	
		2 Sjelden mulig	
		3 Ikke mulig	
		9 Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
Tomt felt	Intet svar / Vet ikke		
POSORGWT	217	<b>Fleksibilitet til å ta hele dager fri på grunn av omsorg</b>	STAPRO = 3 og CARERES = 2-8
		<i>Mulighet til å organisere arbeidstiden for å ta fri hele dager i hovedarbeidsforhold for å ta omsorgsansvar</i>	
		1 Vanligvis mulig	
		2 Sjelden mulig	
		3 Ikke mulig	
		9 Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
Tomt felt	Intet svar / Vet ikke		
WORKOBS	218	<b>Største hindring på arbeidsplassen for å forene familieliv og yrkesaktivt liv</b>	WSTATOR = 1,2 og CARERES = 2-8
		<i>Elementer i hovedarbeidsforhold som gjør det vanskelig å forene yrkesaktivt liv og familieliv</i>	
		1 Ingen hindringer	
		2 Lang arbeidstid	
		3 Uforutsigbar eller vanskelig arbeidstid	
		4 Lang reisetid	
		5 Krevende eller utmattende jobb	
		6 Manglende støtte fra arbeidsgivere og kolleger	
		7 Andre hindringer	
		9 Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
Tomt felt	Intet svar / Vet ikke		

3) **Deltema 3: Avbrudd i karrieren og foreldrepermisjon**

Navn/kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
STOPWORK		<b>Avbrudd i karrieren på grunn av barnepass</b>	AGE = 18-64
219		<i>Har i karrieren hatt avbrudd i arbeidet på minst én måned for å passe på egne eller partners barn</i>	
	1	Ja	
	2	Har aldri arbeidet (på grunn av barnepass)	
	3	Nei (men var/er sysselsatt og har barn)	
	4	Har aldri arbeidet (av andre årsaker)	
	5	Har aldri hatt barn	
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	
STOPLENG		<b>Total lengde på avbrudd i karrieren på grunn av barnepass</b>	STOPWORK = 1
220		<i>Summen av varigheten av alle avbrudd i arbeidet på minst én måned</i>	
	1	Inntil 6 måneder	
	2	Mer enn 6 måneder og inntil 1 år	
	3	Mer enn 1 år og inntil 2 år	
	4	Mer enn 2 år og inntil 3 år	
	5	Mer enn 3 år og inntil 5 år	
	6	Mer enn 5 år	
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	
PARLEAV		<b>Bruk av foreldrepermisjon</b>	STOPWORK = 1
221		<i>Bruk av foreldrepermisjon og/eller fødselspermisjon/fedrepermisjon som del av avbrudd i arbeidet på grunn av barnepass</i>	
	1	Har bare brukt foreldrepermisjon	
	2	Kombinasjon av familiepermisjoner	
	3	Har bare brukt fødselspermisjon/fedrepermisjon	
	4	Har ikke brukt familiepermisjon	

Navn/kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
DEREDSTP		<b>Avbrudd i karrieren på grunn av hjelpetrequende slektninger</b>	AGE = 18-64 og (EXISTPR = 1 eller WSTATOR = 1,2)
222		<i>Har i karrieren hatt avbrudd i arbeidet eller hatt redusert arbeidstid i minst én måned for å passe på hjelpetrequende slektninger (15 år eller eldre)</i>	
	1	Avbrudd i arbeidet	
	2	Bare redusert arbeidstid	
	3	Ingen avbrudd eller redusert arbeidstid	
	4	Har aldri måttet passe på hjelpetrequende slektninger	
	9	Ikke relevant (omfattes ikke av filteret)	
	Tomt felt	Intet svar / Vet ikke	